

Cérémonie d'inauguration de l'UAG



Le 7 novembre dernier, l'inauguration de l'Unité d'appui du Génie au sein de la Force Opérationnelle Bosnie-Herzégovine a été soulignée

lors d'une cérémonie tenue au camp Black Bear, à Velika Kladusa.

Sous la présidence d'honneur du commandant de l'élément de soutien national, le lieutenant-colonel Tom Endicott, l'ingénieur senior et commandant de la FOBH, le colonel John Tattersall a présenté à l'ESN son drapeau du génie militaire canadien. L'officier commandant de l'UAG, le major Mau Arsenault, accompagné du sergent major de la sous-unité, l'adjum Eric Trefry, ont officiellement hissé le drapeau de l'UAG, haut et fier.

L'utilisation des UAG employées en Bosnie et en Afghanistan est un nouveau concept, mais reflète parfaitement la doctrine du génie construction. Comptant environ 115 membres, dont 11 militaires, on y retrouve la panoplie des fonctions composant les unités de génie construction

ESU Stand-up Ceremony

On 7 November 2003, the stand-up of the new Engineering Support Unit, as part of TFBH assets, was highlighted with a flag raising ceremony, held at Camp Black Bear, in Velika Kladusa.



In a gathering hosted by the Commanding Officer of the National Support Element, LCol Tom Endicott, the TFBH Commander, Col John Tattersall, who is also the senior engineer in theatre, presented the NSE with its Engineer flag.

The Officer Commanding the ESU, Maj Mau Arsenault, escorted by his sub-unit Sergeant-Major, officially raised the flag, high and proud.

The employment of ESUs, such as those found in Afghanistan and Bosnia, is a new concept, one that perfectly reflects construction-engineering doctrine. The Bosnian ESU, 115 plus in strength, with 11 military members, covers the spectrum of CE functions found on Canadian bases,

employées au Canada, incluant un service de protection incendie. L'UAG de la FOBH se distingue par une intégration complète avec le contrat de soutien offert par CANCAP. Outre son rôle d'entretien de l'infrastructure, l'UAG est capable de concevoir et de livrer des projets d'amélioration de toute taille, grâce à la profondeur apportée à l'unité par la capacité de CANCAP.

L'UAG, pour citer le commandant de la FOBH, se veut un facteur multiplicateur de la capacité opérationnelle de la force, intégrant la participation des ingénieurs militaires canadiens, des experts employés par CANCAP, et des employés engagés localement qui y développent les connaissances et habiletés qui leur permettront de participer activement à la reconstruction de leur pays.

Après plusieurs configurations et itérations d'emploi des ingénieurs de l'infrastructure, le concept des UAG offre aux opérations internationales une option solide et viable pour la gestion des infra de théâtre. Échelonnable selon la participation d'un entrepreneur tel que CANCAP, le concept de l'UAG peut aussi bien s'accommoder d'une présence militaire aussi limitée qu'en Bosnie, avec ses 11 militaires occupant des postes de direction et de gestion de projets, que d'un effectif entièrement militaire, qui lui donnerait la taille approximative d'un escadron de génie.

L'UAG de la FOBH est présentement engagé dans l'entretien des infrastructures locales, et a entrepris la conception et la mise en chantier de

including a full-fledge fire department. The ESU in TFBH differentiates itself through the complete integration of its CANCAP assets. Beyond its operation and maintenance core role, the ESU is capable of designing and delivering improvement projects of all sizes, mainly due to the depth its CANCAP partner brings to the table.

To quote TFBH Commander, the ESU is a mission multiplier, integrating the participation of Canadian military Engineers, expert CANCAP personnel, and locally engaged employees who develop a set of skills and knowledge that will be instrumental in the reconstruction of their country.



After several permutations of construction engineering configuration, the ESU concept offers deployed operations a solid and viable option for theatre infrastructure management. Scalable to the level of contractor augmentation, such as CANCAP, the ESU can easily go from the limited 11 military member team, occupying leadership and project management positions, to a full military establishment, roughly squadron size.

The TFBH ESU is currently engaging maintenance and improvement projects. Several minor construction projects are in the making, with a view to

plusieurs projets de construction mineure
visant l'amélioration de la qualité de vie
des militaires déployés.

Chimo.

improve the quality of life of deployed
soldiers.

Chimo.